

# Aiuto alla compilazione in lingua cinese



2011年10月9日

2010年7月30日第122号法律第50条

## 届全国人口和住房普查



进入 <http://censimentopopolazione.istat.it> 网站，在互联网上填写调查表，如有必要，在右下长方形方框中输入密码

应该怎么做？



请用蓝色或黑色圆珠笔填写调查表 (不要使用红色笔)，然后将其放入您收到的提交专用信封内

或者



然后将信封交给邮局

或者



交到当地市镇设立的收集中心。

关于地址和联系电话，请查阅网站  
<http://censimentopopolazione.istat.it>  
或拨打免费电话800.069.701

我是否必须回答？

是的，根据1989年第322号立法令第7条，必须回答普查问题。

是否保证保密性？

是的，所有答案都受到隐私保护法律的保护（2003年6月30日第196号立法令）。所有普查工作人员都必须保守秘密。

如有困难应向谁寻求帮助？

如有任何疑问，请拨打免费电话 **800.069.701**

从2011年10月1日至2012年2月29日期间提供电话服务（2011年12月25日和2012年1月1日除外），周六和周日正常工作，共组哦时间为9:00至19:00，2011年10月9日至11月19日之间为8:00至22:00。此外还可以发送电子邮件至

**infocens2011@istat.it**。

填写过程中如果需要获得帮助，请前往当地市镇设立的收集中心，联系方式参见网站 <http://censimentopopolazione.istat.it>

可能需要与您联系，询问关于填写中的不清晰信息。为了便于与您联系并防止工作人员拜访而对您造成的不便，请提供：

电子邮件

电话

与您联系的最佳时间

从  时  分 至  时  分

密码

XXXXXXXXXXXXXX

**谁填写家庭信息表格？** 家庭信息表格必须由家庭信息表格受访人（即户籍登记处家庭卡户主）根据普查日（2011年10月9日）情况填写，或者，如受访人不便，可由家庭其他成员或普查日临时或偶尔位于住所中的人填写。

**家庭是指什么？** 是指通过婚姻、亲属、姻亲、收养、监护或情感关系联系在一起、共同居住且在同一市镇中拥有惯常居所（即使尚未在同一市镇人口户籍登记处注册）的一群人。

**家庭可以单由一个人组成。**

**需要填写什么？** 名单 A，应当填写所有家庭成员，即将该住所作为惯常居所、即使普查日不在场的所有人；  
名单 B，应当填写普查日临时或偶尔位于住所中的所有人员；  
章节 I，包括与家庭和住所有关的问题；  
章节 II，包含 3 份个人表格（每份包括多页），所有家庭成员均应回答其中问题。名单 A 中的每个人都必须填写一份章节 II 中的个人表格，并按照名单中的人员顺序排列。  
如果该住所中惯常居住多个家庭，则每个家庭应当填写一份家庭信息表格。

**注意**

**如果名单和/或个人表格不够用，无法囊括所有人，请与最近的市镇收集中心联系**

某些情况下，填写本家庭信息表格者还必须在其它住所填写一份表格，再次送交。例如，填写名单 B 者，由于临时生活在该住所中（外地学生、每周通勤者等），因此必须在惯常居所处填写名单 A 和家庭信息表格章节 II。

**首先**

**填写名单**

**名单 A**

名单 A 中应当填写同时符合下列条件的所有家庭成员：

- ▶ 是意大利公民，且其惯常居所为该住所，即使普查日不在场；
- ▶ 是外国公民，且其惯常居所为该住所并已在户籍登记处注册或持有有效的意大利居留证件，即使普查日不在场<sup>1</sup>。

家庭成员应当按照下列顺序列入名单 A：

- ▶ 家庭表格受访人（户籍登记处家庭卡户主）；
- ▶ 受访人配偶或受访人同居伴侣；
- ▶ 未结婚的子女（从最大到最小）；
- ▶ 已婚的子女及其家人；
- ▶ 家庭信息表格受访人其他亲属或有姻亲关系者（父/母、岳父母/公婆、兄/弟/姐/妹、姐夫/妹夫/嫂子/弟媳、孙子/女、祖/外祖父母、叔/舅/姑/姨）；
- ▶ 无伴侣、亲属或姻亲关系的其他同居者。

每个家庭成员均标有一个 2 位数字序号（个人代码），从 01 到 08。在填写章节 II 个人表格时应当采用相同顺序。

如果该家庭由一个人组成（单人家庭），只需填写名单 A 第一行（个人代码 01）。

<sup>1</sup> 对于非欧盟成员国公民而言，意大利居留证件包括有效居留证、因工作或家庭团聚而签发的入境许可证、居留证延期申请以及首张居留证签发申请。

**名单 B**

名单 B 中应当填写惯常居所并非本住所、但 2011 年 10 月 9 日临时或偶尔位于住所中的所有人员（例如：因旅游、短期度假、短期医疗、拜亲访友等原因而位于住所中的人）。

**特别注意：**这些人只需要填写名单 B。

**注意**

**填写名单 A（以及根据需要填写名单 B）之后，继续填写本调查表。说明参见第 4 页。**

## 名单A 经常居住在本住所中的人 (家庭成员)

请以大写正体字书写

人员代码	姓名	性别	出生日期	出生地点	国籍	个人信息
01	姓.....	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____	..... (说明出生市镇, 若在国外出生请说明国家)	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍	第6至10页
	名.....	2 <input type="checkbox"/> 女	日 月 年		2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍	
02	姓.....	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____	.....	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍	第11至15页
	名.....	2 <input type="checkbox"/> 女	日 月 年		2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍	
03	姓.....	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____	.....	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍	第16至20页
	名.....	2 <input type="checkbox"/> 女	日 月 年		2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍	
04	姓.....	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____	.....	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍	额外个人表格
	名.....	2 <input type="checkbox"/> 女	日 月 年		2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍	
05	姓.....	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____	.....	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍	额外个人表格
	名.....	2 <input type="checkbox"/> 女	日 月 年		2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍	
06	姓.....	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____	.....	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍	额外个人表格
	名.....	2 <input type="checkbox"/> 女	日 月 年		2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍	
07	姓.....	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____	.....	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍	额外个人表格
	名.....	2 <input type="checkbox"/> 女	日 月 年		2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍	
08	姓.....	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____	.....	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍	额外个人表格
	名.....	2 <input type="checkbox"/> 女	日 月 年		2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍	

注意: 若家庭成员数量超过三人, 请与最近的市镇收集中心联系

## 名单B 经常居所并非本住所、但普查日(2011年10月9日)临时或偶尔位于住所中的人

人员代码	性别	出生日期	出生地	经常居所	国籍
01	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____  日 月 年	1 <input type="checkbox"/> 意大利	1 <input type="checkbox"/> 意大利	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍
	2 <input type="checkbox"/> 女		2 <input type="checkbox"/> 外国	2 <input type="checkbox"/> 外国	2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍
02	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____  日 月 年	1 <input type="checkbox"/> 意大利	1 <input type="checkbox"/> 意大利	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍
	2 <input type="checkbox"/> 女		2 <input type="checkbox"/> 外国	2 <input type="checkbox"/> 外国	2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍
03	1 <input type="checkbox"/> 男	____ ____ ____ ____ ____  日 月 年	1 <input type="checkbox"/> 意大利	1 <input type="checkbox"/> 意大利	1 <input type="checkbox"/> 意大利籍
	2 <input type="checkbox"/> 女		2 <input type="checkbox"/> 外国	2 <input type="checkbox"/> 外国	2 <input type="checkbox"/> 外籍或无籍

注意: 若非在此经常居住者超过三人, 请与最近的市镇收集中心联系

填写日期

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|  
日 月 2 0 1 年

填写者签名

## 接上 填写章节

1. 填写**章节 I**，回答与家庭和住所有关的问题。
2. 填写**章节 II**。对于名单 A 中填写的每一位家庭成员，都必须填写个人表格。  
按照名单 A 中家庭成员列表顺序填写**章节 II**中的个人表格。

例如，如果在名单 A 中的顺序是张先生（个人代码 01）和王女士（个人代码 02），则个人表格 01（从章节 II 第 6 页开始）应根据张先生的情况填写，而个人表格 02（从章节 II 第 11 页开始）应当根据王女士的情况填写。

如果该家庭由一个人组成（单人家庭），填写章节 I 之后，**只需**填写个人表格 01（从章节 II 第 6 页开始）中包含的问题。

### 基本信息：

- ▶ 家庭信息表格章节 I 和章节 II 分为多个“小节”，每个小节包含多个问题。请您仔细阅读每个问题，包括突出显示或括号中标明的注释。
- ▶ 除非明确指出可以提供多个回答，否则请只勾选一个方框。
- ▶ 如果某个问题与个人表格受访人无关（例如针对 15 岁或以上者），请不要勾选任何方框，也不要留下任何记号或文字。

### 注意

为了正确的回答问题，请查阅连同调查表一起收到的填写指南。这样，既能节约时间，又能避免出错。

### 调查表填写说明：

- ▶ 本家庭信息表格将通过无颜色识别的扫描仪以光学读取方式处理；因此只可使用黑色或蓝色圆珠笔填写。
  - ▶ 对于大多数问题，只需在相应方框中划叉。
- 特别注意：**切忌在其它方框中留下记号！

例如： 02  受访人配偶

如果您在回答时出错，请将出错方框涂黑，然后在正确方框中划叉。

例如： 1  在意大利      2  在外国

- ▶ 另外一些问题需要尽可能清晰的以大写正体字填写数字或字母，每个方框内只可写入一个字符。每个字符之间必须分开。请不要超出用于填写的方框。

正确填写示例      1 4 / 0 5 / 1 9 6 4      S A N   G I M I G N A N O

日                      月                      年

错误填写示例      1 4 / 0 5 / ' 6 4      S . G i m i g n a n o

日                      月                      年

#### 常见填写错误示例

字符太大  
否      是

圆形字符必须封闭，例如 6、9 和 0  
否      否      否

数字 4 上方必须留有开口  
否      是

所有笔画必须紧贴，特别是字母 E 和 F  
否      否      否

数字 1 下方不可划横线  
否      是

## 家庭和住所信息

### 1.1 说明住所类型

- 1  住房
  - 2  其它类型住所（茅舍、拖车、野营车等）
  - 3  领事馆或大使馆内的住所
  - 4  集体住所（宾馆、疗养院等）
- } 前往问题 1.3  
▶ 前往问题 1.5

### 1.2 住房面积是多少？

请考虑住房室内面积，即住房所有房间的地面面积，包括浴室、厨房、功能性空间，不包括露台、阳台和阳台、露台和附属建筑（例如地窖、阁楼、车库和车棚等）




平方米  
(四舍五入到整数)

### 1.3 住所由谁居住

- 1  一个家庭      ▶ 前往问题 1.5
- 2  两个或多个同居家庭

### 1.4 提供其它同居家庭的信息

(调查表代码、家庭信息表格受访人姓名)

[如果住所内同居家庭超过四户，请拨打免费电话 800.069.701]

调查表代码\* (同居家庭)















受访人姓氏















受访人名称



































































































\* 调查表代码位于家庭信息表格第一页上。

### 1.5 您的家庭以什么名义居住在住所中？

- 1  产权（全部或部分）、用益物权或空头产权
- 2  承租
- 3  其它名义（无偿居住、工作原因居住等）

1 户籍信息

1.1 与家庭表格受访人的亲属或同居关系

01  家庭信息表格受访人

只有人员 01 的  
答案已预先填  
写；  
人员 01 从问题  
1.2 开始回答

1.2 性别

1  男

2  女

1.3 出生日期

/   /      
 日          月          年

1.4 出生地点

1  本市镇

2  意大利其它市镇      ▼ 写明市镇和省代码


省

3  国外      ▼ 写明国家名称


只有当家庭信息表格第一页上没有预先打印地址时，受访人才需要回答问题 1.5

1.5 是否在本市镇户籍登记处注册？

[户籍注册市镇是指当事人申办身份证和家庭情况证明的市镇]

1  对，在这个住所

2  对，但在另外一个住所或与他人同居

3  否，意大利其它市镇      ▼ 写明市镇和省代码


省

4  否，不在意大利市镇

## 2 婚姻状况和婚姻

### 2.1 婚姻状况

- 1  未婚 前往问题 3.1
- 2  已婚
- 3  事实分居
- 4  法定分居
- 5  离婚
- 6  丧偶

### 2.2 结婚年月

[若多次结婚, 请说明最近一次结婚的年月]

		/					
月			年				

### 2.3 最近一次结婚之前的婚姻状况

- 1  未婚
- 2  离婚
- 3  丧偶

## 3 国籍

### 3.1 您的国籍是?

[如果除意大利籍之外还拥有其它国籍, 只需在方框 1 “意大利籍” 中划叉]

- 1  意大利籍 ▶ 前往问题 3.2
- 2  外籍 ▶ 请写明国籍国并前往问题 3.4


- 3  无国籍人士 ▶ 前往问题 3.4

### 3.2 自出生起便拥有意大利籍?

- 1  是 ▶ 前往问题 3.4
- 2  否 ▼

### 3.3 如何获得意大利籍?

- 1  通过婚姻
- 2  其它

请写明之前的国籍国


### 3.4 母亲在哪里出生?

[请写明母亲出生地, 即使母亲不在该住所惯常居住或已故]

- 1  在意大利
- 2  国外 ▶ 请写明出生所在国


### 3.5 父亲在哪里出生?

[请写明父亲出生地, 即使父亲不在该住所惯常居住或已故]

- 1  在意大利
- 2  国外 ▶ 请写明出生所在国


**4 之前住所和所在地**

**4.1 普查日位于何处（2011 年 10 月 9 日）？**

- 1  在这个住所
- 2  在该市镇，但在其它住所或与他人同居（比如亲属或朋友的家、军营、医院）
- 3  意大利其它市镇
- 4  国外

**4.2 一年前惯常居所位于何处（2010 年 10 月 9 日）？**

- 1  在这个住所
- 2  在本市镇，但在另外一个住所或与他人同居
- 3  意大利其它市镇 **▼ 写明市镇和省代码**


省

- 4  国外 **▼ 写明国家名称**
- |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**4.3 五年前惯常居所位于何处（2006 年 10 月 9 日）？**

- 1  在这个住所
- 2  在本市镇，但在另外一个住所或与他人同居
- 3  意大利其它市镇 **▼ 写明市镇和省代码**


省

- 4  国外 **▼ 写明国家名称**
- |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**5 教育**

**5.1 请从下列学位中选择已获得最高学位？**

- 01  无文凭，不会读写
- 02  无文凭，但会读写
- 03  小学文凭（或同等毕业证明）
- 04  初中（或专业培训）
- 05  两年制或三年 2-3 制高级中等学校文凭
- 06  四年制或五年 4-5 制高级中等学校文凭
- 07  美术、舞蹈、戏剧艺术学院、艺术产业学校等、音乐学院（旧体制）文凭
- 08  旧体制大学（2-3 年）文凭（包括特殊目的学校和大学水平学校）
- 09  艺术、音乐、舞蹈高等教育（A.F.A.M.）I 级学术文凭
- 10  新体制三年制（I 级）学士学位
- 11  艺术、音乐、舞蹈高等教育（A.F.A.M.）II 级学术文凭
- 12  旧体制（4-6 年）学士学位、新体制硕士学位或本硕连读学位、新体制（II 级）两年制硕士学位

只有在问题 5.1 中在从 07 到 12 之间的某个方框中划叉的人才需要回答

**5.2 是否已获得学士和硕士之后学位或 A.F.A.M. 之后学位？**

- 1  是 **▶**
- 2  否

**5.3 请写明已获得的学位（允许多个回答）**

- 1  I 级进修文凭
- 2  II 级进修文凭
- 3  专业学校
- 4  科研博士学位



年满或超过 15 岁者从问题 6.1 开始回答

不满 15 岁者从问题 7.1 开始回答

## 6 职业或非职业状况

**6.1 普查日之前一周(10月2日至10月8日)是否至少工作过一小时?**

[请考虑已获得或将获得收入的工作或无偿工作,后者仅限在家庭企业中的惯常工作]

1  是 ➤ 前往问题 7.1

2  否

**6.2 从10月2日至8日这周中是否曾有工作但缺席?**

(例如因生病、假期、收入补偿基金、企业工作量不足等)

1  是 ➤ 前往问题 7.1

2  否

**6.3 从9月11日至10月8日期间是否曾积极寻找受雇工作或曾准备开始自雇工作?**

1  是

2  否 ➤ 前往问题 6.6

**6.4 如有机会,是否愿意在两周内开始工作?**

1  是

2  否 ➤ 前往问题 6.6

**6.5 过去是否曾从事过有偿工作或家庭工?**

1  是

2  否

} 前往问题 7.1

**6.6 10月2日至8日这周中是否**

[若您的情况符合多项描述,请选择首先出现的描述。比如,若您<sup>1</sup>是家庭主妇但同时也有养老金,则勾选方框1]

1  因之前工作活动而享有一项或多项退休金收入者或资本收入者(来自不动产或动产投资)

2  学生

3  家庭主妇/夫

4  其它情况

## 7 学习或工作地点

### 7.1 是否每日前往惯常学习或工作地点？

- 1  是，我去学习地点（包括职业培训课程）
- 2  是，我去工作地点
- 3  不，因为我在住所学习
- 4  不，因为我在住所工作
- 5  不，因为我没有固定工作场所（销售员、代表等）
- 6  不，因为我不学习、不工作且不参加职业培训
- } 前往问题 7.2
- } 本个人表格到此结束

### 7.2 惯常学习或工作地点位于何处？

[有工作的学生必须写明工作地点而非学习地点。在交通工具上工作的人（司机、火车驾驶员、公交车驾驶员、飞机驾驶员、航海舵手等）应当填写开始工作的地点（停车场、火车站、车库、飞机场、港口等）]

- 1  本市镇
- 2  意大利其它市镇      ▼ 写明市镇和省代码

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

省

- 3  国外      ▼ 写明国家名称

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### 7.3 请详细写明地址，不要缩写

（比如 PIAZZA GIUSEPPE VERDI 1）

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### 7.4 每日从哪个住所前往惯常学习或工作地点？

- 1  从这个住所      2  从其它住所      ▼ 本个人表格到此结束

### 7.5 是否每日从惯常学习或工作地点回到本住所？

- 1  是      2  否

**1 户籍信息**

**1.1 与家庭表格受访人的亲属或同居关系**

- 02  受访人配偶
- 03  受访人同居伴侣
- 04  受访人和配偶/同居伴侣的子女
- 05  仅受访人的子女
- 06  仅配偶/同居伴侣的子女
- 07  受访人父母（或父母的配偶/同居伴侣）
- 08  受访人的岳父母/公婆
- 09  受访人的兄/弟/姐/妹
- 10  配偶/同居伴侣的兄/弟/姐/妹
- 11  受访人的兄/弟/姐/妹的配偶/同居伴侣或配偶/同居伴侣的兄/弟/姐/妹
- 12  受访人和/或配偶/同居伴侣的女婿/儿媳（子女的配偶/同居伴侣）
- 13  受访人和/或配偶/同居伴侣的孙子/女（子/女的子/女）
- 14  受访人和/或配偶/同居伴侣的侄子/女（兄/弟/姐/妹的子/女）
- 15  受访人或配偶/同居伴侣的祖/外祖父母
- 16  受访人和/或配偶/同居伴侣的其他亲属
- 17  无伴侣、亲属或姻亲关系的其他同居者

**1.2 性别**

- 1  男
- 2  女

**1.3 出生日期**

/  /

日 月 年

**1.4 出生地点**

- 1  本市镇
- 2  意大利其它市镇 ▼ 写明市镇和省代码

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

- 3  国外 ▼ 写明国家名称

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**1.5 是否在本市镇户籍登记处注册？**

[户籍注册市镇是指当事人申办身份证和家庭情况证明的市镇]

- 1  对，在这个住所
- 2  对，但在另外一个住所或与他人同居
- 3  否，意大利其它市镇 ▼ 写明市镇和省代码

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

- 4  否，不在意大利市镇



## 2 婚姻状况和婚姻

### 2.1 婚姻状况

- 1  未婚 前往问题 3.1
- 2  已婚
- 3  事实分居
- 4  法定分居
- 5  离婚
- 6  丧偶

### 2.2 结婚年月

[若多次结婚, 请说明最近一次结婚的年月]

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
月			年			

### 2.3 最近一次结婚之前的婚姻状况

- 1  未婚
- 2  离婚
- 3  丧偶

## 3 国籍

### 3.1 您的国籍是?

[如果除意大利籍之外还拥有其它国籍, 只需在方框 1 “意大利籍” 中划叉]

- 1  意大利籍 ▶ 前往问题 3.2
- 2  外籍 ▼ 请写明国籍国并前往问题 3.4

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

- 3  无国籍人士 ▶ 前往问题 3.4

### 3.2 自出生起便拥有意大利籍?

- 1  是 ▶ 前往问题 3.4
- 2  否 ▼

### 3.3 如何获得意大利籍?

- 1  通过婚姻 2  其它

请写明之前的国籍国

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### 3.4 母亲在哪里出生?

[请写明母亲出生地, 即使母亲不在该住所惯常居住或已故]

- 1  在意大利
- 2  国外 ▼ 请写明出生所在国

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### 3.5 父亲在哪里出生?

[请写明父亲出生地, 即使父亲不在该住所惯常居住或已故]

- 1  在意大利
- 2  国外 ▼ 请写明出生所在国

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

4 之前住所和所在地

4.1 普查日位于何处 (2011 年 10 月 9 日) ?

- 1  在这个住所
- 2  在该市镇, 但在其它住所或与他人同居 (比如亲属或朋友的家、军营、医院)
- 3  意大利其它市镇
- 4  国外

年满或超过 1 岁者回答

4.2 一年前惯常居所位于何处 (2010 年 10 月 9 日) ?

- 1  在这个住所
- 2  在本市镇, 但在另外一个住所或与他人同居
- 3  意大利其它市镇 ▼ 写明市镇和省代码

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□

省

- 4  国外 ▼ 写明国家名称
- |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |

年满或超过 5 岁者回答

4.3 五年前惯常居所位于何处 (2006 年 10 月 9 日) ?

- 1  在这个住所
- 2  在本市镇, 但在另外一个住所或与他人同居
- 3  意大利其它市镇 ▼ 写明市镇和省代码

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□

省

- 4  国外 ▼ 写明国家名称
- |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |

年满或超过 6 岁者从问题 5.1 开始回答  
不满 6 岁者从问题 7.1 开始回答

5 教育

5.1 请从下列学位中选择已获得最高学位?

- 01  无文凭, 不会读写
- 02  无文凭, 但会读写
- 03  小学文凭 (或同等毕业证明)
- 04  初中 (或专业培训)
- 05  两年制或三年 2-3 制高级中等学校文凭
- 06  四年制或五年 4-5 制高级中等学校文凭
- 07  美术、舞蹈、戏剧艺术学院、艺术产业学校等、音乐学院 (旧体制) 文凭
- 08  旧体制大学 (2-3 年) 文凭 (包括特殊目的学校和大学水平学校)
- 09  艺术、音乐、舞蹈高等教育 (A.F.A.M.) I 级学术文凭
- 10  新体制三年制 (I 级) 学士学位
- 11  艺术、音乐、舞蹈高等教育 (A.F.A.M.) II 级学术文凭
- 12  旧体制 (4-6 年) 学士学位、新体制硕士学位或本硕连读学位、新体制 (II 级) 两年制硕士学位

只有在问题 5.1 中在从 07 到 12 之间的某个方框中划叉的人才需要回答

5.2 是否已获得学士和硕士之后学位或 A.F.A.M. 之后学位?

- 1  是 ▶
- 2  否

**5.3 请写明已获得的学位**  
(允许多个回答)

- 1  I 级进修文凭
- 2  II 级进修文凭
- 3  专业学校
- 4  科研博士学位

年满或超过 15 岁者从问题 6.1 开始回答

不满 15 岁者从问题 7.1 开始回答

## 6 职业或非职业状况

**6.1 普查日之前一周(10月2日至10月8日)是否至少工作过一小时?**

[请考虑已获得或将获得收入的工作或无偿工作,后者仅限在家庭企业中的惯常工作]

1  是 ➤ 前往问题 7.1

2  否

**6.2 从10月2日至8日这周中是否曾有工作但缺席?**

(例如因生病、假期、收入补偿基金、企业工作量不足等)

1  是 ➤ 前往问题 7.1

2  否

**6.3 从9月11日至10月8日期间是否曾积极寻找受雇工作或曾准备开始自雇工作?**

1  是

2  否 ➤ 前往问题 6.6

**6.4 如有机会,是否愿意在两周内开始工作?**

1  是

2  否 ➤ 前往问题 6.6

**6.5 过去是否曾从事过有偿工作或家庭工?**

1  是

2  否

} 前往问题 7.1

**6.6 10月2日至8日这周中是否**

[若您的情况符合多项描述,请选择首先出现的描述。比如,若您家庭主妇但同时也有养老金,则勾选方框 1]

1  因之前工作活动而享有一项或多项退休金收入者或资本收入者(来自不动产或动产投资)

2  学生

3  家庭主妇/夫

4  其它情况

## 7 学习或工作地点

### 7.1 是否每日前往惯常学习或工作地点？

- 1  是，我去学习地点  
(包括幼儿园、托儿所和职业培训课程)
- 2  是，我去工作地点
- 3  不，因为我在住所学习
- 4  不，因为我在住所工作
- 5  不，因为我没有固定工作场所（销售员、代表等）
- 6  不，因为我不学习、不工作且不参加职业培训
- } 前往问题 7.2
- } 本个人表格到此结束

### 7.2 惯常学习或工作地点位于何处？

[有工作的学生必须写明工作地点而非学习地点。在交通工具上工作的人（司机、火车驾驶员、公交车驾驶员、飞机驾驶员、航海舵手等）应当填写开始工作的地点（停车场、火车站、车库、飞机场、港口等）]

- 1  本市镇
- 2  意大利其它市镇      ↘ 写明市镇和省代码
- |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
- 省
- 3  国外      ↘ 写明国家名称
- |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

### 7.3 请详细写明地址，不要缩写

(比如 PIAZZA GIUSEPPE VERDI 1)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### 7.4 每日从哪个住所前往惯常学习或工作地点？

- 1  从这个住所      2  从其它住所      ◆ 本个人表格到此结束

### 7.5 是否每日从惯常学习或工作地点回到本住所？

- 1  是      2  否



## 数据秘密、回答义务、隐私保护和相关权利

- 2008年7月9日第763号条例 - “欧洲议会和委员会关于人口和住房普查的条例”；
- 2010年5月31日第78号法令即2010年7月20日第122号法律 - “关于金融稳定和经济竞争力的紧急措施” - 第50条（普查）；
- “第15届全国人口和住房普查总体计划”，由2011年2月18日第6/11/PRES号国家数据统计局局长决议启用（2011年3月8日政府公报 - 总序 - 第55号）；
- 1989年9月6日第322号立法令及其后修正案，“国家统计体系与国家统计局改革规范” - 第6-bis条（个人数据的处理）、第7条（提供统计数据的义务）、第8条（统计办公室雇员机构保密义务）、第9条（统计秘密保护规定）、第11条（行政处罚）、第13条（国家统计计划）；
- 2010年9月7日第166号共和国总统令，“国家统计局改组条例”；
- 1989年5月30日第223号共和国总统令，“新人口信息条例的批准”；
- 2003年6月30日第196号立法令，“个人数据保护法典” - 第2条（目的）、第4条（定义）、第7至10条（关系人权利）、第13条（通告）、第28至30条（开展处理的主体）、第104至110条（统计或科学用途的处理）；
- “国家统计体系中统计及科研用途的个人数据处理道德准则与行为规范”，特别是第7条（向非国家统计体系主体的告知）和第8条（国家统计体系主体之间的告知）（2003年6月30日第196号立法令 - 个人数据保护法典附件A.3）。
- 2011年3月31日部门委员会总理令 - “2011-2013三年国家统计计划的批准”，以及根据1989年第322号立法令第7条的相应规定，分别包括具备回答义务的私人主体的调查列表以及违反规定时必须适用惩处的调查列表。





SP/812. 2011

罗马, 2011年7月11日

尊敬的先生、女士,

通过此信我想通知您意大利国家统计局 (ISTAT), 即意大利公共统计供应机构以及欧盟交流机构, 将在2011年的10月份展开2011-2013年国家统计计划 (编码IST-02406) 内预订的**第15届全国人口及住房普查**。

每10年在全国范围进行的普查是一项重要的调查, 为了解意大利和其领土内的人口和社会结构, 获取有利的信息来更好地了解我们所生活的现实, 以便各机构, 企业和个人采取更明智的选择。我们市民是调查的真实主角, 所有人的合作都无比重要。之外有些数据会被地方政府用来修正户籍资料库。因此我们邀请您促成这项重要和微妙调查的成功, 尽可能通过联网回答调查表内的问题。与此信一起您还将收到调查表和填写指南。因普查日期是**2011年10月9日**, 所以我们请您不要提前填写调查表。

我想向您保证您所提供的信息和答案将受到法律保护。在人口普查时收集的信息将由统计系统保密以及个人隐私法保护 (2003年第196号行政令)。这些信息可在只用于统计的前提下被国家统计系统内的机构重新处理利用, 这些数据也可以以科学研究目的遵照国家统计制度信息处理道德守则和良好行为规则的第7条内规定的方式和条件传播。

意大利统计局有责任依法进行这项调查, 公民则依法有义务参与。提供答案的义务和违反其会受到的处罚将遵照第1989/322号行政令内的第7和第11条以及随后的修改和整合。即此我想通知您除了敏感信息外其它普查信息可以在无直接标识的情况下传播, 即使数量少于3单位。

此项统计调查所搜集的个人数据所有者是意大利国家统计局 - 地址在罗马市 Via Cesare Balbo, 16号, 邮政编码00184; 负责人是综合调查中央主任, 您还可以联系他来了解包括所有负责人的名单以及行使有关人士的权利。

有关人士的权利。为了解更多信息, 您可以通过拨打免费电话800 069 676 701联系意大利国家统计局, 时间从2011年10月01日起至2012年02月29日终止 (2011年12月25日和2012年01月01日休假停业) 星期六和星期天也营业, 9.00至19.00, 在2011年10月09日至11月19日之间从8:00至22:00。此外还可以发送电子邮件给infocens2011@istat.it

至此感谢您和您家人的珍贵合作, 我向您真诚致意。

亨利克 杰万尼尼 (Enrico Giovannini)

#### 统计保密, 回答义务, 当事人的利益和隐私保护

- 欧盟2008年7月9日的第763号规章 - “欧洲议会和理事会关于人口和住房普查条例”
- 2010年5月31日第78号法令, 经修订成为2010年7月20日第122号法律 - “稳定金融和经济竞争力的紧急措施” - 内的第50条 (人口普查)
- 通过国家统计局局长在2011年2月18日的6/11/PRES号决议发布了“第15届人口和住房普查的总体规划” (2011年3月8日的官方公报 - 主系列 - 第55号);
- 1989年9月6日第322号“国家统计制度与国家统计局重组条例”法令和随后修改及整合 - 条例6B - (个人数据管理), 7 (统计数据提供义务), 8 (统计局办公室工作者依法保守秘密), 9 (统计保密规定), 11 (行政处罚), 13 (国家统计方案);
- 2010年9月7日共和国总统第166号法令“国家统计局重组条例”;
- 1989年5月30日共和国总统第223号法令“人口户籍新规例核准”;
- 2003年6月30日第196号“私人信息保护法法令”第2条(目的), 第4条(定义), 第7至第10条(当事人权利), 第13条(通知), 第28至第30条(处理信息的人员), 第104至第110条(因科学或统计目的进行的信息处理);
- “统计用个人信息处理的道德守则和良好行为以及国家统计系统相关的科学研究”, 尤其是第7条 (与不属于国家统计系统人士的通讯规则) 和第8条 (SISTAN机构之间的数据通信) (附件A.3关于个人资料保护守则 - 2003年6月30日第196号法令);
- 2011年3月31日总理令“2011-2013年全国统计方案的批复” (在2011年6月28日在国家会计检察院登记) 以及依照1989年第322号法令第7条采取的措施, 内分别载有回答义务的问题名单和如违规制裁的问题名单。

# 家庭表格填写指南

## 表格 CP.1B

### 章节 I - 家庭和住所信息

#### 问题1.1

**住房**是指一个（或多个）居住空间，其特征是：

- 稳定用于居住；
- 与外界隔离（即由墙壁环绕且由屋顶遮盖）；
- 独立（即至少配有一个独立入口，通向室外或公共使用空间——如公路、庭院、楼梯、楼梯平台、阳台、露台等，即进入时无需从其它住房穿行）；
- 建在一栋建筑内（或自身构成一栋建筑）。

**其它住所**是指无法被列入住房类型的住所（因其可移动、半固定或是临时搭建），在普查当日由一人或多人当作惯常居所或临时居所（比如拖车-旅居挂车、帐篷、野营车、茅舍、小屋、洞穴、车库、地下室、谷仓等）。

**领事馆或大使馆内的住所**属于位于外国领土内的住所。

**集体住所**是指供多人和/或多个单独家庭或多个多户家庭居住的建筑结构。归于这种类型的住所包括：旅馆、医院、养老院、各种接待中心和机构（宗教、疗养、扶助、教育等）。

- 如果家庭住所位于领事馆或大使馆内，应当勾选方框3。
- 如果家庭惯常居所位于集体住所内，应当勾选方框4。比如：将酒店或旅馆当作惯常居所的家庭，或住所不符合住房特征且位于集体住所内得家庭（如生活在医院内部住所中的看门人的家庭）。

#### 问题1.2

请用平方米（不带小数位，四舍五入）说明住房室内面积，即不包括墙壁的地面面积（使用面积），且不包括阳台、露台和附属建筑（如地窖、阁楼、车库等）。如果住房分为多个楼层或包括带有独立入口的房间，则应计算各部分面积总和。

#### 问题1.3

如果一个家庭独占住所，应当勾选方框1；如果两个或多个家庭共占住所，应当勾选方框2。在此明确，只有当不存在任何亲属或感情关系时，才能称为多个同居家庭。

#### 问题1.4

只有在问题1.3中勾选了方框2的家庭才需要回答本问题。只有在这种情况下，才需要在专门的方格中注明每个同居家庭（不包括自身）的调查表代码以及同居家庭受访人姓名。**调查表代码**是一组包含13个数字的唯一识别码，位于每份家庭表第一页右上侧。

如果住所内同居家庭超过4户，请拨打免费号码：800-069701。

**问题1.5**

如果住户中至少一位是该住房的独一或共同业主，应当勾选方框1。如果属于接下列出的情形，也应当勾选方框1：住户对住房享有用益物权，或其他物权（如使用权、居住权），或住房被抵押还没有赎回，或仅售出空头产权，以及业主出租住房的一部分但自己依然住在里面。

如果住户中无人拥有住房产权，而是承租（方框2）或以其它原因居住（方框3）——即无偿居住或以工作原因居住，应当勾选方框2或3。

**1 户籍信息**

“家庭表格受访人的亲属或同居关系”问题与有关性别、婚姻状况及结婚日期的问题一同提出，以便获得与家庭以及亲缘家庭有关的信息；具体而言，这些问题有助于了解家庭结构、大小和类型（比如，带子女的夫妻数量、与单亲父母生活的子女数、单独生活者数量等）。

**问题1.1**

说明家庭表格受访人的亲属或同居关系。家庭表格受访人是指户籍登记处家庭卡户主。

- 家庭表格受访人或参照人（列表A上的人员01）无需回答此问题；答案已填写。
- 与家庭表格受访人配偶同居者，无论是异性配偶，还是同性配偶，均需勾选与模式03相对应的方框。
- 如果受访人和/或配偶/同居者正式承认子女，则归入女类。
- 受访人配偶/同居者的单方子女应当勾选方框06（“配偶/同居者的单方子女”），即使父母已去世或通常并不住在该住所。
- 受访人同居者父母（或父母的配偶）也应当勾选方框8（“受访人岳父母”）。
- 受访人配偶/同居者的亲属（不包括子女）应当勾选与亲属关系对应的方框，即使受访人配偶/同居者通常并不住在该住所。
- 回答中没有提及但惯常居住在住所内的受访人和/或配偶/同居者的亲属（受访人或配偶/同居者的叔伯、受访人或配偶/同居者的堂表亲等），应当勾选方框16（“受访人和/或配偶/同居者的其他亲属”）。
- 在住所内惯常居住但与受访人和/或配偶/同居者无任何亲属关系者，应当勾选方框17（“无配偶、亲属或血缘关系的其他同居人士”）。如果构成一个独立的家庭，则应当再填写一份家庭表格。
- 在住所内惯常居住的家庭服务人员（佣人、家务助手），应当勾选方框17。如果构成一个独立的家庭，则应当再填写一份家庭表格。

**问题1.2**

“性别”是基本变量，用于以清晰对比方式阅读男性和女性统计数据。

**问题1.3**

出生日期问题的目的是计算年龄，将与年龄有关的信息错误率降至最低。

出生日期必须以数字书写，不可使用字母，日和月必须分别使用两位数字，如有必要，应在个位数字前添加一个0（比如：05/06/1967）。

**问题1.4**

出生地点（出生所在地）问题的目的是与其它信息（比如户籍所在地）相关联，提供关于意大利境内或意大利与国外之间的人口流动信息。

- 在当前户籍所在市镇出生的人，应当勾选方框1（“在本市镇”）。
- 在意大利其它市镇出生的人，应当以当前名称说明出生所在地。请说明市镇名称，而不是地区名称（分区、居住区等）。此外，应当填写普查当日该市镇归属省代码。
- 在国外出生的人，应当说明出生所在地目前归属国名称。出生所在国必须用拉丁字母和意大利文写明。

### 问题1.5

关于在市镇户籍登记处注册的问题能够精确确定当前户籍所在地。户籍登记市镇是当事人申办身份证和主要户籍证明的地方。只有当家庭表格第一页上没有预先打印地址时，受访人才需要回答此问题。

- 在受普查市镇的户籍登记处注册者，应当勾选方框1（“对，在这个住所”）或方框2（“对，但在另外一个住所或与他人同居”）。
- 在意大利其它市镇的户籍登记处注册者，应当说明户籍登记所在市镇的当前名称。请说明市镇名称，而不是地区名称（分区、居住区等）。此外，应当填写该市镇归属省代码。
- 没有在意大利任何市镇的户籍登记处注册者，应当勾选方框4（“不，没有在意大利任何市镇”）。

在此明确，**同居**一词是指如：教育机构（比如校宿、研讨会等）、福利机构（比如孤儿院、儿童之家、残疾成年人和老年人护理养老院等）、疗养机构（如医院、诊所等）、监狱、教会共同居所、军队共同居所（军医院、军事监狱、军营等）、宾馆、招待所、旅馆及类似接待场所、商船（比如游轮等）等。

## 2 婚姻状况和婚姻

### 问题2.1

- 因婚姻危机而不再与配偶同居者，应当勾选方框3（“事实分居”），而不是方框2（“已婚”）。
- 如有由于偶然原因或必要原因而导致配偶双方分割两地生活，应当勾选方框2号方格（“已婚”），而不是方框3（“事实分居”）。
- “曾经结婚”者（即根据1970年12月01日第898号法律解除或终止婚姻民事效力者），应当勾选方框5（“离异”）。

### 问题2.2

- 至少结过一次婚的人都必须回答：除已婚者之外，事实分居或法定分居、离异或配偶先亡者也应回答。
- 结婚纪念日应当以数字填写，不可使用字母（比如：05/1969）；如有多次婚姻，应当说明最近一次结婚的日期。

### 问题2.3

与最近一次结婚之前的婚姻状况有关的问题能够获得与配偶构成有关的额外信息，以及亲缘家庭的类型。

说明最近一次结婚之前的婚姻状况，即使本次是第一次结婚。

至少结过一次婚的人都必须回答：除已婚者之外，事实分居或法定分居、离异或配偶先亡者也应回答。

## 3 国籍

国籍问题的目的是了解在意大利居住的拥有意大利国籍或外国国籍者人口数量；国籍信息与居住人口年龄相对比，可以提供潜在投票者人数及特点等信息。

与父母（包括父亲和母亲）出生地有关的问题，其目的是了解每个人的来历，特别是移民及其后代的来历。

### 问题3.1

- 外籍人士应当勾选方框2，说明国籍所在国名称，以拉丁文字母和意大利文书写。
- 除意大利国籍之外还拥有其他国籍者，只应当说明意大利国籍（勾选方框1）。

- 拥有多国国籍的外籍居民（不包括意大利国籍），应当按照下列顺序仅说明一个国名：a) 欧盟所属国；b) 其它国家。如果在组a)或组b)中拥有多个国籍，只能任意选择说明一个国家。
- 没有国籍者需声明自己为无国籍人士（勾选方框3）。由于国家解体、分离或统一而导致国籍无法明确者，也属于无国籍人士。

### 问题3.2

- 自出生起便是意大利籍者，应当勾选方框1（“是”）。
- 在提出专门申请并由有关部门授予国籍而成为意大利籍者，或者因结婚、普通或特别归化、在意大利出生并无中断的在意大利法定居住直到18岁而成为意大利籍者，应当勾选方框2（“否”）。“自动”获得意大利籍者，也应当勾选方框2，比如：
  - a) 被意大利人收养或由意大利父母承认母子或父子关系（或司法父子关系声明）的未成年人获得意大利国籍；
  - b) 获得意大利国籍者的同居未成年子女。

### 问题3.3

在问题 3.2 中勾选方框 2 者（因此拥有意大利国籍，但并非自出生时起）：

- 必须说明是否因结婚或其它原因（如归化）获得意大利国籍；
- 应当以拉丁字母和意大利文写明之前国籍的国家名称。

### 问题3.4和3.5

如父母在国外出生，应当说明出生地归属国的当前名称。出生地所在国必须以拉丁字母和意大利文写明。

## 4 前住所和所在地

*第4组的问题用于调查国内或国际移民。国内移民是指在普查时居住于一个市镇，而之前曾在另一个市镇居住。国际移民是指除出生国和国籍国之外，在生命中的特定时间，曾在其它国家居住。*

### 问题4.1

应当勾选与普查日所在地相应的方框。

即使当事人于 2011 年 10 月 09 日不在该市镇，但 2011 年 10 月 10 日回到到该市镇且没有在他处接受普查，则应当勾选方框 1（“在这个住所”）或方框 2（“在该市镇，但在其它住所或与他人同居”）。

*在此明确，同居一词是指如：教育机构（比如校宿、研讨会等）、福利机构（比如孤儿院、儿童之家、残疾成年人和老年人护理养老院等）、卫生机构（比如医院、诊所等）、监狱、教会共同居所、军队共同居所（军医院、军事监狱、军营等）、宾馆、招待所、旅馆及类似接待场所、商船（比如游轮等）等。*

### 问题4.2（只有1岁以上者需要回答）

勾选方框3者（一年前曾在意大利其它市镇拥有惯常居所），应当说明曾经居住的市镇的当前名称。请说明市镇名称，而不是地区名称（分区、居住区等）。

勾选方框4者（一年前曾在外国拥有惯常居所），应当以拉丁字母和意大利文写明。

**问题4.3 (只有5岁以上者需要回答)**

勾选方框3者 ( 五年前曾在意大利其它市镇拥有惯常居所 ) , 应当说明曾经居住的市镇的当前名称。请说明市镇名称, 而不是地区名称 ( 分区、居住区等 ) 。

勾选方框4者 ( 五年前曾在外国拥有惯常居 ) , 应当以拉丁字母和意大利文写明。

**5 教育**

**问题 5.1 (6 岁以上者回答)**

所列文凭是通过意大利学术体系获得的文凭。

- 小学一年级的学生应当勾选方框2。
- 拥有两个或多个同等级学位者, 应当选择对从事职业活动而言更为重要的文凭。
- 最高等级的文凭在国外获得者 ( 特别是外国公民 ) , 应当勾选与意大利文凭相对应的方框。
- 没有获得任何文凭的外国公民请根据自己的母语选择模式01 ( “无文凭, 不会读写” ) 或模式02 ( “无文凭, 但会读写” ) 。

为正确回答问题 5.1 , 请采用下列定义。

**模式 03 : 小学文凭 ( 或同等毕业证明 )** 代表完成第一级基础教育。C 类人民学校课程毕业证书属于小学文凭 ;

**模式 04 : 初中 ( 或专业培训 )** , 在统一中学制度施行之前获得, 相当于完成第二级基础教育。报名入校需提供小学文凭 ( 或同等毕业证明 ) ;

**模式 05 : 两年制或三年制高级中等学校文凭**, 包括 :

- 高级中等学校毕业文凭 : 职业学校认证、人文学校文凭或艺术学院认证。在不满 4 年 ( 2-3 年 ) 的职业学校、人文学校、艺术学院、技术学院或人文学院的课程结束时获得, 凭此类文凭不能报名进入大学。报名入校需提供初中 ( 或专业培训 ) 文凭。
- 国立舞蹈学院或音乐学院中低级毕业文凭 ( 2-3 年 )。

相当于 1999 年艺术和音乐高等教育改制 ( 1999 年第 508 号法律 ) 前在国立舞蹈学院或音乐学院获得的中等毕业证书。

舞者学院或音乐学院的毕业文凭属于此类, 但高中文凭不属于此类。

拥有舞者学院或音乐学院毕业文凭以及高中文凭者, 应当勾选方框 07 ( “美术学院等毕业证书” ) ;

**模式 06 :** 在高级中等学校 ( 经典、科学、语言、艺术或社会-心理-教育学 )、职业学校、人文学校、艺术学院、技术学院、人文学院经过 4 或 5 年的高等中级学习之后获得的**四年制或五年制高级中等学校文凭**, 凭此类文凭能够报名进入大学。报名入校需提供初中 ( 或专业培训 ) 文凭。

**模式 07 : 美术、舞蹈、戏剧艺术学院、艺术产业学校等、音乐学院 ( 旧体制 ) 文凭**指在艺术、音乐、舞蹈高等教育 ( A.F.A.M.) 体制设立之前的课程, 包括 :

- 在美术学院、国立舞蹈学院、国立戏剧艺术学院、音乐学院、高等艺术产业学院 ( ISIA ) ——旧体制课程处、在A.F.A.M.领域改革 ( 1999年第508号法律 ) 之前获得的毕业文凭。

未曾获得高等中级学校文凭者, 应当勾选模式05。

也参加过高等中级学校毕业后补充课程者, 应当勾选方框09。

- 1986年第697号法律生效前在笔译和口译学校获得的文凭 ( 参见模式10 ) ;

**模式 08 :** 在大学文凭课程结束时办法的或者由特殊目的学校和大学水平学校颁发的**旧体制大学 ( 2-3 年 ) 文凭 ( 包括特殊目的学校和大学水平学校 )**。在 2 年以上、3 年以下的课程结束后颁发 ( 统计文凭、小学看护文凭、旧体制 ISEF 文凭、文字和古音乐记录学文凭、文献学文凭等 )。大学文凭在国际上相当于大学教育第一

阶段初级文凭（比如英国的 *bachelor's degree* 或 *first degree*）。进入该类课程必须持有高等中级学校文凭（4-5 年课程）；

**模式09：艺术、音乐、舞蹈高等教育（A.F.A.M.）I级学术文凭。**

指A.F.A.M.领域改革（1999年508号法律）后设立的课程，获得高等中级学校文凭后可报名参加，包括在美术学院、国立戏剧艺术学院、国立舞蹈学院、音乐学院、艺术产业高等学院（ISIA）——新体制课程处获得的文凭。

相当于三年制课程结束时获得的文凭；

**模式10：新体制三年制（I级）学士学位。**

高等教育改革后，设立了两套连续课程：学士学位和硕士/本硕连读学位。I级学士学位需要3年；包括（1986年第697号法律）后设立的语言调解高等学校颁发的学位；

**模式11：艺术、音乐、舞蹈高等教育（A.F.A.M.）II级学术文凭。**

指A.F.A.M.领域改革（1999年第508号法律）后设立的课程，获得I级学术文凭或三年制学士学位后可报名参加，包括在美术学院、国家戏剧艺术学院、国立舞蹈学院、音乐学院、艺术产业高等学院（ISIA）——新体制课程处获得的学术文凭。

相当于两年制课程结束时获得的文凭；

**模式12：旧体制（4-6年）学士学位、新体制硕士学位或本硕连读学位、新体制（II级）两年制硕士学位，包括：**

- 旧体制长学位，4年以上且6年以下的大学学习课程结束后颁发的学位。参加该课程必须持有高级中等学校文凭（4-5年课程）。该学位在国际上相当于大学教育第一阶段二级学位（比如：法国的 *maitrise*）。
- 新体制硕士/本硕连读学位包括药理学、牙科学、兽医学、建筑工程学、建筑学（为期5年）、医学（为期6年）、法学（自2007/08学年开始）。对于该类课程，最初3年后不会颁发任何学位，只有在整个学业完成后才会颁发学位。

**问题 5.2 和 5.3**

通过私人机构或培训学校提供并管理的课程获得大学外进修文凭者，在问题 5.2 中应当回答 2（“否不”）。问题 5.3 中有多种回答可能。

**I 级进修文凭**课程需要 I 级三年制学士学位或 I 级 A.F.A.M.文凭，学期 1 年。

**II 级进修文凭**课程需要硕士/本硕连读学位或 II 级 A.F.A.M.文凭，学期 2 年。

**专业学校**，在获得旧体制学士学位、新体制硕士/本硕连读学位、或新体制硕士学位后，可以继续在学校学习，经过不少于 2 年的特定职业领域的专业培训之后获得学位。

若拥有“特殊学位”（第二份学位证书），即在获得学位（比如航天工程）之后经过至少4年的课程而获得的学位，则应当勾选方框3。

**科研博士学位（科研培训博士）**是在获得硕士学位（旧体制学士学位、新体制本硕连读学位、新体制两年制II级硕士学位）滞后参加不少于3年的相关领域科学调查及科研方法深入学习之后获得的学位。在国际上**科研博士学位**相当于完成大学教育第二阶段（比如 *PhD*）。



6 专业或非专业状况

**问题 6.1**

工作是指任何旨在取得酬金、薪金、工资、利润等的活动。不包括家务工作、家庭小型维护或维修、爱好和类似活动耗费的时间。

以下人等应当勾选方框 1 (“是”) :

- 在 10 月 02 日至 08 日这周内曾经以受雇或自雇方式有偿工作一个或多个小时，从事惯常、临时或季节性工作，无论是否有连续性或是否存在合法劳动合同。应当考虑各种类型的收入：酬金、工资、利润、其它物质报酬、包餐、包住或其它，包括尚未收到或在工作当周之外的其它日期收到；此外，收到酬金或其它连续性非货币物质报酬（饭票、手机充值卡、燃油卡等）的培训生和实习生也应当勾选方框 1。
- 在 10 月 02 日至 08 日这周内帮助家人或亲属的自雇业务、公司或企业，从事一个或多个小时的工作，即使没有得到报酬（家庭工）。

家庭工是指为从事自有事业的家人工作，但劳动关系不受合同调整（比如，妻子帮助开店的丈夫、儿子帮助当农民的父亲）。

以下人等应当勾选方框 2 (“否”) :

- 在 10 月 02 日至 08 日这周内曾经以志愿者的身份为组织、机构、协会和相似团体无偿工作一个或多个小时；
- 在该周内未曾工作的季节工。

**问题 6.2**

在 10 月 02 日至 08 日这周内因下列原因之一而缺席现有工作的人应当勾选方框 1 (“是”)：假期、停薪留职、产假/陪产假、企业工作量不足、疾病、度假、CIG（收入补助基金）等。这个问题是为了获得工作连续性以及通过缺席量和工作收入表示的工作的依属性有关的信息。

若缺席不足三个月，或者缺席时收入不少于薪水的 50%，则视为有职业。因产假（法定休假）或父母假（非法定休假）缺席的员工例外。缺席的独立职业者，除家庭工外，如在缺席期间仍保留职业，则视为有职业。家庭工若缺席不超过三个月，则视为有职业。

**问题 6.3**

如果在过去四周（9 月 11 日至 10 月 08 日）内曾回复报纸上刊登的招聘信息、曾申请参加招工考试、曾给某公司寄过简历等，应当勾选方框 1 (“是”)。

将在普查日期（2011 年 10 月 09 日）后 3 个月内开始工作者，也应当回答“是”。

**问题 6.5**

只有在问题 6.3 和 6.4 中勾选了方框 1 (“是”) 者，才需要回答此问题。对于其他人需回答问题 6.6。

如果现在没有工作、但正在寻找工作、且之前曾经有过有偿或无偿（仅限家庭工）工作，则应当勾选方框 1 (“是”)。

**问题 6.6**

为正确回答此问题，请采用下列定义：

**因之前工作活动而享有一项或多项退休金收入者或有资本收入者**

- 因之前工作活动而享有一项或多项退休金收入者：享受一项或多项退休金、养老金或残疾补助金的人。因受保护者的劳动活动而支付给达到退休年龄者、社保工龄到期者以及工作能力受损者。还包括工伤事故和职业

病伤残补助金。这类退休金的特点是用以弥补在工作岗位上受伤致残者，其金额与损伤程度或去世情形有关（在这种情况下，补助金将支付给他们的幸存家人）。只有当纳税人达到最低纳税期限滞后，才可以享受伤残补助金。

- **资本收入者**：其收入由来自地产、投资、利息、租金、特许权等的收入、*收益或利润*。

**学生**：以学习为主要任务者。

**家庭主妇/夫**：以照顾家人和打理家务为主要任务者。

**其它情况**：不属上述情况者（比如因非工作原因而退休者、社会保障金受益者、民事残疾抚恤金受益者等）。

## 7 学习或工作地点

### 问题 7.1

- 上托儿所、幼儿园的儿童也应当勾选方框1（“是，我学习”）。
- 已工作的学生应当勾选方框2（“是，我工作”）；
- 若为在多个农业企业工作、因此无固定工作地点的农工，应当勾选方框5（“不，因为我没有固定工作场所”）。
- 如果每天送子女去学校之后不去工作岗位或学习场所，应当勾选方框6（“不，因为我不学习、不工作且不参加职业培训”）。

### 问题 7.2

- 工作地点（每日实际工作场所）和归属公司、工厂地点之间可能没有任何关系。比如，钢铁工厂维修服务承包公司的职员需将工作地点定在工厂而不是归属公司的地址。
- 比如，在普查日正在受雇地点之外的其它地点或公司提供顾问服务者，在回答问题时应当填写其提供顾问服务的地点或公司的地址。
- 已工作学生应当写明工作地点。
- 在交通工具上工作的人们（司机、火车驾驶员、公交车驾驶员、飞机驾驶员、航海舵手等），应当填写开始工作的地点（停车场、火车站、车库、飞机场、港口等）。
- 有两个惯常工作或学习地点者，应当填写主要工作或主要学习活动地点。

### 问题 7.3

在当前惯常居所市镇或意大利其它市镇工作的人，应当填写惯常学习或工作场所。

### 问题 7.4

只有每天去工作岗位或学习场所的人，即在问题 7.1 中勾选方框 1（“是，我学习”）或方框 2（“是，我工作”）者，才需要回答此问题。

### 问题 7.5

只有每天从惯常居所出发前往工作岗位或学习场所者，即在问题 7.4 中勾选方框 1（“从本住所出发”）者，才需要回答此问题。